



Partafelagið SJÓVINNUBANKIN

TÓRSHAVN

Mánaðarjavni

pr. ultimo Desember 1968

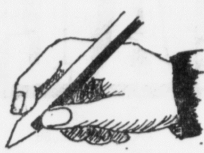
	DEBET	kr. oyr.	kr. oyr.
Kassapeningur			4.054.236,74
Bankar og sparikassar innanlanda:			
Innskot		1.941.389,01	
Útlendskir bankar		1.790.018,78*)	
Útlendskur peningur		164.724,64*)	
Virðisprógv innanlanda		19.470.188,76	
Egin partabrev (nom. kr. 675,00)		675,—	
Veðskuldabrev		75.788,00	
Vekslar innanlanda		5.037.309,90	
Útlán		34.653.991,78	
Kassa-kredittur		21.493.303,38	
Konto-kurant-konto:			
Innanlanda rokning	12.727.427,65		
Uttanlanda rokning	0,00	12.727.427,65	
Ymiskir skuldarar		447.824,06	
(Egin partabrev millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom. kr. 51.000,00)			
Ábyrgdir		4.193.833,27	
Fastar ognir		991.932,45	
Búnyttur og boksrum		226.869,58	
Kostnaður		2.183.694,02	
		109.453.207,02	

	KREDIT	kr. oyr.	kr. oyr.
Partapeningur		3.413.000,—	
Lógasettur tiltaksgrunnur		2.100.000,—	
Ábyrgdarpeningur		2.500.000,—	
Annar tiltaksþeningur:			
Grunnur til uppskriving av partabrevum	400.000,—		
Flutt frá árinum fyri	119.104,53	519.104,53	
Folio-konto		13.881.605,17	
Konto-kurant-konto:			
Innanlanda rokning	9.114.696,41		
Uttanlanda rokning	45.029,23	9.159.725,64*)	

Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað		22.480.638,65	
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir		35.681.298,75	
Bankar og sparikassar innanlanda:			
Innskot	5.271.559,82		
Kredittir og lán	455.225,48	5.726.785,30	
Útlendskir bankar		1.297.106,82*)	
Rediskonteradur vekslar:			
Innanlanda	2.006.000,00		
Uttanlanda	0,00	2.006.000,00	
Ábyrgdir		4.193.833,27	
Ymiskir ognarar		1.042.832,06	
Rentur og provisjón v.m.		5.369.792,83	
Vinningsbýti		45.529,00	
Aðrar inntøkur		35.955,00	
		109.453.207,02	

*) ogn í útlondum: kr. 1.954.000,00
skuld til útlondini: kr. 1.342.000,00

LESID SOSIALIN

B
R
Ø
V

LØGTINGIÐ SAMAN

Nú kemur løgtingið saman, og tað eru helst týðningarmikil mál, ið koma at verða framlögð. Eitt tað týðningarmiklasta verður sjálvandi sáttmálaløysi millum Føroya Fiskimannafelag og Føroya Reiðarafelag, ið krevur nógvan pening, og verður hetta týðningarmikla mál at verða loyst soleiðis at sleppast kann undan verkfalli, tí tað hava vit av øllum ringast ráð til. Eitt annað er so, hvussu hendá sáttmálaósemja frægtast kann verða loyst. Peningur skal til so nóg og torført verður helst at fáa pening til alt tað, ið krevst bæði á landi og sjógv.

Tað er óhugnaligt altíð at hoyra at fiskivinnan ber seg ikki og so tað aftrat, at manningin á teimum allar flestu fornum litið og einki fær fyri sitt strev og stríð.

Fiskimannafelagsformaðurin hevur við verkfalli sínum sýnt, at tað ikki er sum sagt var meðan hann var landstýrismaður at fiskivinnan varð bjagað úr øllum trupulleikum við at avtaka nøkur gjöld, sum løgu á fiskivinnuni. Tað varð eisini sagt beinanvegin, at tey avtiknu gjöldini hevði ongan týðning.

Síðan er tað, hvussu peningurin skal fáast til vega, sum gjalda skal krav fiskimannafelagsins, hóast inntøku møguleikarnir eru í lotuni einans tollur og skattur, og tað má áðanast vera óhugnaligt at hækka, hvørja ferð eitt krav kemur til tað almenna, tá tað er at leggja á onnur, og ofta á tey ið hava nóg mikil at stríðast við frammanundan.

Tað er tí ikki so lógid um fólk gita bæði eitt og annað, hvørja ferð krøv verða álögð løgtinginum.

Tað kundi hjálpt fiskivinnuni almikið, um hon útvegaði sær biliga útgerð — alla ta útgerð, ið skipið hevur brúk fyri — á andeils- og samtøku grundarlag. Hetta hevur altíð verið eitt aðalmál javnaðarflokksins at fáa menn at taka seg saman og reka skipini í stórra samtøku. Tað er ein sjálfvígja at skip fyri milliónir ikki kunna bera seg við at hvørt skip hevur sitt egnuð reiðari. Hetta er nakað sum er neyðugt at hugsa yvir og ikki bara kasta alt yvir á løgting og landsstýrið.

Skiligt er, at tað er nakað heilt galið, tá skipini ikki kunna svara sína ábyrgd og manning heldur einki fær. Vónandi fer løgtingið álvarsliga fram nú og tekur fiskivinnuna sum heild undir behandling soleiðis, at manningin fær tað lón hon hevur uppborið og líkaleiðis at flotin gerst førur fyri at greiða sínar skyldur.

Hvat ið víðvíkur inntøkum til tað almenna, so hevur tað aðrar møguleikar enn bara at troyta toll og skatt, og hesir møguleikar megu fyrr eila seinni takast, tí tað eru als ikki ráð at lata aðrar spekulera seg ríkar uppá tað, ið tilkemur tí almenna.

Javnaðarflokkurin má taka sær um reiggj og nationalisera tað ið er møgult.

Bókaummæli

Johanna Maria Skylv Hansen
GAMLAR GÖTUR I (2. útg.)
Helge Justinussen gav út

Ikki eiga vit føroyingar nógvar skrivandi kvinnur, men av teim um vit eiga og hava átt, stendur Johanna Maria Skylv Hansen sum ein lýsandi glæma.

Tað er eitt sjaldsamt fyrbrigdi, í føroyska bókaheiminum, at bók kemur út tveir ferðir, so tað er at fegnast um, at eitt tilikt valaverk sum »Gamlar Gøtur I« er komin í bókabúðirnar aftur, og samtundis eitt tekin um, hvussu stórir áhugi føroyinga er fyri síðsøguligum bókum, tað eru jú eisini einahelst síðsøguligar bókur, ið koma út á føroyskum máli, sjálvt um stórir tørvur er á fagrum bókmentum, men vónandi verður einaferð, um ikki so langa tíð, javnvág millum upplýsandi bókmentir og fagrar bókmentir.

Men tað vil ikki síga tað sama sum, at tær upplýsandi bókmentirnar ikki eru eins vælkomnar.

»Gamlar Gøtur I« fer at verða roknað millum tær síðsøguligu bókurnar, sjálvt um eisini stuttstøgar eru í henni, men hava hesar søgur eisini röt í tí gamla samfelaginum. Størsti parturin er kortini frásøgnir, um livihátt teirra gomlu, um ferðir teirra á sjógv og landi, um teirra gleðir og sorgir, burtur úr øllum hesum, skapar Johanna Maria Skylv Hansen eina heildarmynd av tí gamla samfelaginum.

Sjálvt um tey flestu av okkum ikki ynskja okkum aftur í ta gomlu tíðina, er tað ógviliga áhugavert at lesa um hvønn dagslívið hjá forfedrum okkara. Eldri fólk ið lesa bókin,

munnu fara at kenna mangt og hvat aftur, tí ikki er tað so langt síðani, at føroyingar livdu sum frá er sagt í bókini. Tað yngra ættarliði, ið er vaksið upp í eini aðrari tíð, hevur eisini stóra gleði av at lesa hana, og á tann hátt betur skilja hugsunarhátt, trúgv og mentan teirra gomlu og út frá hesum betur skilja søgu Føroya.

Johanna Maria Skylv Hansen dugir sjaldsama væl at greiða frá og hevur tú tikið bók hennara upp í hendurnar, er tað eins torført at skiljast frá henni, sum tí mest spennandi skaldsøguni.

Í 1967 fekk Johanna Maria Skylv Hansen bókmentaheldursløn M. A. Jacobsens og ikki kann sigast annað enn at hon var fult uppiborin.



Vit hava altíð á goymslu
alt tilfar til

blikksmíð
sanitet
hitaverk

DEMICH

Verður sent um
alt landið

Tlf. 1072 - Tórshavn

Tryggingarsambandið FØROYAR

Føroya Kríggstrygging	Tlf. 1090
Føroya Sjóvstrygging	- 1090
Føroya Brunatrygging	- 1098
Føroya Vanlukutrygging	- 1466

Vit tryggja:

[Bátar, skip, vørur, hús, innbúgv, akfør o. a.

Føroyingar eiga at tryggja í landsins egnu trygging.

Di.